# ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
(ďalej len „Zmluva")

## Článok I
## ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ:

| | | |
|---|---|---|
| Obchodné meno | : | **Slovenská komora zubných lekárov** |
| Sídlo | : | Fibichova 14, 821 05 Bratislava |
| IČO | : | 17639646 |
| DIČ | : | 2021176234 |
| IČ DPH | : | SK2021176234 |
| IBAN | : | SK13 0200 0000 0020 0622 6851 |
| SWIFT (BIC) | : | SUBASKBX |
| Registrácia | : | Zriadená podľa § 44 zákona č. 578/2004 Z. z. |
| V mene spoločnosti | : | MUDr. Igor Moravčík, prezident |

1.2 Poskytovateľ:

| | | |
|---|---|---|
| Obchodné meno | : | **L. K. Permanent, spol. s r.o.** |
| Sídlo | : | Hattalova 12, 831 03 Bratislava, Slovenská republika |
| IČO | : | 31 352 782 |
| DIČ | : | 2020336373 |
| IČ DPH | : | SK2020336373 |
| IBAN | : | SK90 1100 0000 0026 2570 8083 |
| SWIFT (BIC) | : | TATRSKBX |
| Registrácia | : | Obchodný register OS Bratislava I, odd: Sro, vl. č.: 5274/B |
| V mene spoločnosti | : | Ladislav Ležanský, konateľ |

## Článok II
## DEFINÍCIA POJMOV

2.1 Objednávateľ je osoba špecifikovaná v článku I ods. 1.1 Zmluvy, ktorá má záujem, aby jej Poskytovateľ poskytoval Služby podľa ustanovení Zmluvy a zabezpečil, aby Zásielky boli odoslané adresátom určených Objednávateľom.

2.2 Poskytovateľ je osoba špecifikovaná v článku I ods. 1.2 Zmluvy, ktorá je odborne, personálne a technicky schopná poskytnúť Objednávateľovi Služby podľa ustanovení Zmluvy a odoslanie Zásielok adresátom určeným Objednávateľom prostredníctvom Slovenskej pošty a.s., sídlo: Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, IČO: 36 631 124, registrácia: OR OS Banská Bystrica, odd: Sa, vl. č.: 803/S (ďalej len „SP").

2.3 Zmluvné strany sú Objednávateľ a Poskytovateľ spoločne. Zmluvná strana je Objednávateľ alebo Poskytovateľ samostatne podľa použitého významu.

2.4 Zmluva je táto zmluva o poskytovaní služieb vrátane jej všetkých príloh a prípadných dodatkov, ktorá vyjadruje dohodu Zmluvných strán o poskytovaní Služieb.

2.5 Zásielka je časopis/katalóg/iný produkt Objednávateľa určený na doručenie adresátom určených Objednávateľom prostredníctvom činnosti Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.

2.6 Službami na účely Zmluvy je činnosť Poskytovateľa pre Objednávateľa spočívajúca v:
a) Spracovaní,
b) Podaji,
c) Úhrade poštovného za doručovanie Zásielok,
d) Administratívnej činnosti,
e) Skladovaní remitendy Zásielok.

2.7 Spracovanie podľa článku II ods. 2.6 písm. a) Zmluvy (ďalej len „Spracovanie") je činnosť Poskytovateľa bližšie špecifikovaná v článku VI ods. 6.2 Zmluvy.

2.8 Podaj podľa článku II ods. 2.6 písm. b) Zmluvy (ďalej len „Podaj") je činnosť Poskytovateľa bližšie špecifikovaná v článku VI ods. 6.3 Zmluvy.

2.9 Úhrada poštovného za doručovanie Zásielok podľa článku II ods. 2.6 písm. c) Zmluvy (ďalej len „Úhrada poštovného") je činnosť Poskytovateľa bližšie špecifikovaná v článku VI ods. 6.4 Zmluvy.

2.10 Administratívnej činnosti podľa článku II ods. 2.6 písm. d) Zmluvy (ďalej len „Administratívne činnosti") je činnosť Poskytovateľa bližšie špecifikovaná v článku VI ods. 6.5 Zmluvy.

2.11 Skladovanie remitendy Zásielok podľa článku II ods. 2.6 písm. e) Zmluvy (ďalej len „Úhrada poštovného") je činnosť Poskytovateľa bližšie špecifikovaná v článku VI ods. 6.6 Zmluvy.

2.12 Odplata je cena za poskytovanie Služieb dohodnutá medzi Objednávateľom a Poskytovateľom, ktorú sa zaväzuje uhradiť Objednávateľ Poskytovateľovi. Výška dohodnutej Odplaty je dohodnutá na základe dohody Zmluvných strán a tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy.

2.13 Objednávka je jednostranný úkon Objednávateľa adresovaný Poskytovateľovi, čím vyjadruje svoj záväzný záujem, aby Poskytovateľ Objednávateľovi poskytol Služby podľa Zmluvy a to v rozsahu uvedenom v Zmluve.

2.14 Pracovným dňom sa na účely tejto Zmluvy považujú všetky dni okrem soboty a nedele a dní určených zákonom č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch ako dni pracovného pokoja.

2.15 Informácie dôvernej povahy sú informácie, ktoré majú ostať utajené a nesprístupnené tretím stranám. Na účely Zmluvy sa za takéto považujú všetky informácie týkajúce sa údajov poskytnutých Objednávateľom Poskytovateľovi za účelom plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a tiež všetky informácie a skutočnosti, o ktorých sa Poskytovateľ dozvedel v súvislosti s prípravou alebo realizáciou činností podľa Zmluvy akýmkoľvek spôsobom, najmä ústne, písomne, elektronicky a vizuálne od Objednávateľa.
Za informácie dôvernej povahy sa v zmysle vyššie uvedeného nebudú považovať:
a) informácie, údaje alebo materiály, ktoré v čase ich poskytnutia sú verejne známe a prístupné,
b) informácie, ktoré sa po ich poskytnutí stanú verejne známe a prístupné inak ako v dôsledku porušenia zmluvnej alebo zákonnej povinnosti držať informácie dôvernej povahy,
c) informácie, údaje alebo materiály, pri ktorých Poskytovateľ môže preukázať, že boli vo vlastníctve Poskytovateľa, alebo vo vlastníctve pred ich poskytnutím, resp. zverejnením a neboli získané priamo ani nepriamo v rozpore so záväzkom mlčanlivosti podľa článku XI tejto Zmluvy alebo porušením platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

V prípade pochybností, či sa nejaká informácia považuje za informáciu dôvernej povahy, platí, že je informáciou dôvernej povahy.

2.16 Sklad sú prevádzkové priestory Poskytovateľa, kde sa vykonáva Spracovanie, umiestnené na adrese Hattalova 12, 831 03 Bratislava, Slovenská republika.

## Článok III
## ÚVODNÉ USTANOVENIA

3.1 Zmluvné strany v záujme usporiadať medzi sebou vzťahy pri poskytovaní Služieb uzatvárajú túto Zmluvu ako dohodu pri poskytovaní Služieb Poskytovateľom pre Objednávateľa.

3.2 Zmluvné strany sa zaväzujú na čas trvania tejto Zmluvy postupovať pri vzniku, trvaní a plnení povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

## Článok IV
## PREDMET ZMLUVY

4.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Objednávateľovi Služby v súlade so Zmluvou a záväzok Objednávateľa uhradiť Poskytovateľovi za Služby Odplatu podľa Zmluvy a poštovné, ktoré uhradil Poskytovateľ SP v súvislosti s Podajom Zásielok.

## Článok V
## OBJEDNÁVKA

5.1 Objednávateľ realizuje Objednávku Služieb:

a) V elektronickej podobe vo forme emailu určeného pre kontaktné osoby Poskytovateľa uvedené v článku V ods. 5.6 tejto Zmluvy, pričom v emaily Objednávateľ poskytne všetky informácie a podklady potrebné pre Poskytovateľa na riadne plnenie záväzkov Poskytovateľa podľa Zmluvy a to najmä databázu adresátov Zásielok. Zmluvné strany sa dohodli, že každý email, ktorý obsahuje databázu adresátov Zásielok sa považuje za Objednávku v zmysle tejto Zmluvy.

alebo

b) V elektronickej podobe nahratím príslušných dát/súborov na server Poskytovateľa obsahujúcich databázu adresátov Zásielok spolu so všetkými informáciami a podkladmi

potrebnými pre Poskytovateľa na riadne plnenie záväzkov Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v deň nahratia príslušných dát/súborov na server Poskytovateľa je Objednávateľ povinný zaslať kontaktným osobám Poskytovateľa uvedených v článku V ods. 5.6 tejto Zmluvy email o uložení dát/súborov na server Poskytovateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že každé jednotlivé uloženie dát/súborov na server Poskytovateľa obsahujúcich databázu adresátov Zásielok a informačný email podľa predchádzajúcej vety tohto ustanovenia Zmluvy sa považuje za Objednávku v zmysle tejto Zmluvy.

5.2 Objednávkou poskytuje Objednávateľ Poskytovateľovi v Zmluvnými stranami odsúhlasenej podobe všetky dáta, informácie ktorými Objednávateľ určí:

a) špecifikáciu Zásielky uvedením časopisu/katalógu/iného produktu Objednávateľa,

b) presný zoznam adresátov Zásielok s uvedením mena, priezviska a poštovej adresy v súlade s poštovými podmienkami SP,

c) uvedenie termínu fyzického dodania Zásielok na Sklad s uvedením dátumu a času,

d) uvedenie iného termínu Podaja Zásielok na SP, ak má byť neskorší ako je uvedené v článku VI ods. 6.3 tejto Zmluvy,

e) iné údaje potrebné pre Poskytovateľa na riadne plnenie jeho záväzkov podľa ustanovení tejto Zmluvy.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávka sa považuje za doručenú:

a) V prípade Objednávky vo forme podľa článku V ods. 5.1 písm. a) tejto Zmluvy prvým Pracovným dňom nasledujúcim po odoslaní emailu Objednávateľa na kontaktné osoby Poskytovateľa uvedené v článku V ods. 5.6 tejto Zmluvy, pričom v tom momente sa Objednávka považuje za záväznú, ak Objednávka neobsahuje vady podľa článku V ods. 5.4 Zmluvy.

b) V prípade Objednávky vo forme podľa článku V ods. 5.1 písm. b) tejto Zmluvy prvým Pracovným dňom nasledujúcim po nahratí na server Poskytovateľa a odoslania informačného emailu Objednávateľa adresovaného na kontaktné osoby Poskytovateľa uvedené v článku V ods. 5.6 tejto Zmluvy o uložení dát/súborov na server Poskytovateľa, pričom v tom momente sa Objednávka považuje za záväznú, ak Objednávka neobsahuje vady podľa článku V ods. 5.4 Zmluvy.

5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že ak:

a) Objednávka nebola realizovaná v súlade s článkom V ods. 5.1 písm. a) alebo b) Zmluvy a/alebo

b) Objednávka neobsahuje všetky dáta, informácie podľa článku V ods. 5.2 Zmluvy a/alebo

c) dáta, informácie podľa článku V ods. 5.2 Zmluvy sú chybné, nečitateľné, zaslané v inom ako dohodnutom formáte a/alebo

d) Objednávateľ nedodal v termíne určenej v Objednávke (článok V ods. 5.2 písm. c) Zmluvy) Zásielky na Sklad

jedná sa Objednávku, ktorá má vady (ďalej len „neúplná Objednávka"), na základe ktorej nenastávajú účinky doručenia Objednávky podľa článku V ods. 5.3 Zmluvy.

Do doručení neúplnej Objednávky Poskytovateľ informuje Objednávateľa, že Objednávka je neúplná s uvedením vád Objednávky v lehote 2 (slovom: dvoch) Pracovných dní po to čo sa Poskytovateľ dozvedel o dôvodoch neúplnosti Objednávky.

Odstránením vád Objednávky je predloženie novej Objednávky bez vád, resp. odstránením vád spôsobom dohonutým Zmluvnými stranami.

5.5 Kontaktné osoby Objednávateľa sú:

a) meno a priezvisko: Ing. Helena Šulik Šalingová
email: vzdelavanie@skzl.sk
telefónne číslo: 02 4820 4073

b) meno a priezvisko: Mgr. Mária Máchalová
email: register@skzl.sk
telefónne číslo: 02 4820 4072

c) meno a priezvisko: Peter Kotira
email: pravnik@skzl.sk
telefónne číslo: 02 4820 4074

5.6 Kontaktné osoby Poskytovateľa sú:

a) meno a priezvisko: Jana Kovačič

email: jana.kovacic@lkpermanent.sk
telefónne číslo: 0917 83 10 11

5.7 Zmenu Kontaktných osôb Zmluvných strán uvedených v článku V ods. 5.5 a 5.6 Zmluvy sú si Zmluvné strany povinné bezodkladne oznámiť.

## Článok VI
## ROZSAH A TERMÍNY POSKYTOVANIA SLUŽIEB

6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Služby v súlade so Zmluvou na základe a v rozsahu určenom v Objednávke v časovom a vecnom rozsahu uvedenom v článku VI ods. 6.2 až 6.4 Zmluvy.

6.2 Spracovanie je činnosť Poskytovateľa, po tom čo nastanú účinky doručenia Objednávky podľa článku V ods. 5.3 Zmluvy, ak Objednávka nie je neúplnou Objednávkou podľa článku V ods. 5.4 Zmluvy, spočívajúcej v:

a) prevzatie Zásielok na Sklad,

b) zabezpečení transferu dát potrebných k spracovaniu Zásielok Objednávateľa do databáz Poskytovateľa za účelom poskytnutia služieb podľa tejto Zmluvy,

c) spracovaní databáz potrebných k spracovaniu Zásielok Objednávateľa pre potreby personalizácie na Podaj zásielok,

d) zabezpečení a dodaní obalového materiálu Zásielok, ak je to dohodnuté,

e) kompletizácii Zásielok spočívajúca najmä v:
- tlači sprievodných dokumentov do Zásielok podľa požiadaviek Objednávateľa,
- vkladaní sprievodných dokumentov do Zásielok podľa požiadaviek Objednávateľa,
- tlači a lepení etikety na Zásielku s aktuálnymi poštovými údajmi,
- tlači a lepení adresnej etikety na Zásielku,
- vyhotovení podacieho hárku ručne tvorenou databázou,
- vyhotovení podacieho hárku importom poskytnutej databázy,
- uzavretí Zásielky.

f) skladovaní Zásielok a vedení skladového hospodárstva k Zásielkam, ak je to dohodnuté.

6.3 Podaj je činnosť Poskytovateľa spočívajúca v:

a) vyhotovení všetkých sprievodných listín potrebných na prevzatie Zásielok SP na doručenie adresátom Zásielok určených Objednávateľom,

b) doprave Zásielok na SP,

c) odovzdaní Zásielok spolu so sprievodnými listinami podľa článku VI ods. 6.3 písm. a) tejto Zmluvy na SP na doručovanie v stave akceptovateľnom SP na doručovanie adresátom Zásielok,

d) vedení zoznamu nedoručiteľných Zásielok a Zásielok remitendy v elektronickej alebo listinnej podobe.

SP zabezpečuje doručovanie Zásielok adresátom podľa pokynov Poskytovateľa a v súlade s platnými poštovými podmienkami, pričom voči SP vystupuje Poskytovateľ ako podávateľ alebo ako odosielateľ podľa platných poštových podmienok, s čím Objednávateľ podpisom Zmluvy súhlasí.

Podaj Zásielok vykoná Poskytovateľ po Spracovaní Zásielok tak, aby došlo k Podaju Zásielok do 2 Pracovných dní odo dňa keď Objednávateľ doručil Zásielky na Sklad a nastali účinky doručenia Objednávky podľa článku V ods. 5.3 Zmluvy. Súčasťou Podaja Zásielok je aj vyhotovenie všetkých sprievodných listín potrebných na prevzatie Zásielok SP na doručenie adresátom Zásielok určených Objednávateľom.

6.4 Úhrada poštovného je činnosť a povinnosť Poskytovateľa uhradiť odplatu za doručenie Zásielok SP, ktorá zabezpečuje doručenie Zásielok ich adresátom určených Objednávateľom v súlade s poštovými podmienkami SP. Úhrada poštovného sa zaväzuje realizovať Poskytovateľ v celom rozsahu podľa Objednávky v súlade s poštovými podmienkami a tarifami SP resp. osobitnými dohodami medzi SP a Poskytovateľom.

6.5 Administratívnej činnosti sú činnosti, ktoré Poskytovateľ vykonáva pre Objednávateľa v spojení s vedením agendy Objednávateľa, pridelením samostatného key account managera, zabezpečujúceho potrebné povolenia na SP a obdobné činností súvisiace s Podajom Zásielok prostredníctvom SP.

6.6 Skladovanie remitendy Zásielok je činnosť, ktoré Poskytovateľ vykonáva pre Objednávateľa v spojení s uskladnením remitendy Zásielok v Sklade, vedením skladovej evidencie remitendy Zásielok a vydania remitendy Zásielok Objednávateľovi.

## Článok VII
## ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY

7.1 Odplata za Služby podľa tejto Zmluvy, ktorá prináleží Poskytovateľovi a ktorú sa zaväzuje Objednávateľ uhradiť Poskytovateľovi, je dojednaná Zmluvnými stranami v Prílohe č. 1 Zmluvy. Ceny dojednané v Prílohe č. 1 Zmluvy sú vždy uvedené v EUR bez dane z pridanej hodnoty účtovanej podľa platných právnych predpisov

7.2 Odplata neobsahuje poštovné k Zásielkam, ktoré uhradil Poskytovateľ v súlade s článkom VI ods. 6.4 tejto Zmluvy. Poštovné je stanovené podľa platného cenníka/tarify SP, počtu realizovaného Podaja Zásielok a príslušnej hmotnostnej kategórie Zásielok. Poštovné podľa tohto ustanovenia Zmluvy

7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Odplata za Služby (článok VII ods. 7.1 Zmluvy) a poštovné k Zásielkam (článok VII ods. 7.2 Zmluvy) budú Poskytovateľom vyúčtované Objednávateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom na ťarchu Objednávateľa obvykle v lehote 5 Pracovných dní odo dňa Podaja zásielok (ďalej len „Faktúra").

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Faktúra je splatná v lehote do 10 dní odo dňa doručenia Faktúry Objednávateľovi, maximálne však do dátumu splatnosti uvedeného na Faktúre.

7.5 Faktúra musí mať náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený zasielať Objednávateľovi Faktúru v elektronickej podobe na email Objednávateľa: ekonom@skzl.sk.

7.7 Zmluvné strany sa dohodli že v prípade, ak sa Objednávateľ dostane do omeškania s úhradou Faktúry je Objednávateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % denne z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania, počnúc dňom nasledujúcim po dni splatnosti Faktúry.

7.8 V prípade, ak sa Objednávateľ dostane do omeškania s úhradou Faktúry o viac ako 30 kalendárnych dní, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľom.

7.9 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade plnenia finančných záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy prostredníctvom bezhotovostných prostriedkov, najmä bankovým prevodom, sa za úhradu finančného plnenia považuje okamih, keď Zmluvnej strane vznikne dispozičné právo k finančným prostriedkom, najmä okamžikom pripísania finančných prostriedkov na účet príjemcu.

7.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený každoročne jednostranne zvýšiť výšku Odplaty podľa Prílohy č. 1 o oficiálnu priemernú mieru inflácie za predchádzajúci rok zverejnenú EUROSTATOM. Túto úpravu výšky Odplaty oznámi Poskytovateľ Objednávateľovi najneskôr do 31.03. kalendárneho roku nasledujúceho po roku v ktorom došlo zverejneniu inflácie EUROSTATOM. Zmluvné strany sa dohodli, že uhradenie faktúry so zvýšenou Odplatou podľa tohto odseku má za následok dohodu o novej výške Odplaty. V prípade, že Objednávateľ nesúhlasí so zvýšením Odplaty zo strany Poskytovateľa o oficiálnu priemernú mieru inflácie za predchádzajúci rok zverejnenú EUROSTATOM, je povinný to bezodkladne, t.j. do 3 dní odo dňa doručenia Faktúry so zvýšenou Odplatou oznámiť Poskytovateľovi a je oprávnený túto Zmluvu vypovedať, pričom za uvedené obdobie a za obdobie plynutia výpovednej doby je povinný uhradiť poslednú dohodnutú výšku Odplaty podľa tejto Zmluvy.

## Článok VIII
## VZNIK A TRVANIE ZMLUVY

8.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, ktorá začína plynúť odo dňa podpisu Zmluvy oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.

8.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.

8.3 Zmluva zaniká:

a) dohodou Zmluvných strán, a to ku dňu uvedenom v dohode;
b) výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán ku dňu uplynutia výpovednej lehoty podľa článku VIII ods. 8.4.2 Zmluvy;
c) odstúpením od Zmluvy ku dňu doručenia odstúpenia;
d) zánikom ktorejkoľvek zo Zmluvných strán;
e) začatím konkurzného konania alebo vyhlásením konkurzu na majetok ktorejkoľvek zo Zmluvných strán.

8.4 Výpoveď zo Zmluvy

8.4.1 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená Zmluvu vypovedať kedykoľvek počas trvania Zmluvy, a to i bez uvedenia dôvodu.

8.4.2 Zmluvné strany si dohodli výpovednú lehotu v trvaní 2 (slovom: dvoch) mesiacov, pričom výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nastalo doručenie výpovede.

8.5 Odstúpenie

8.5.1 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom, keď bolo druhej Zmluvnej strane doručené.

8.5.2 Zmluvné strany a dohodli, že za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje také porušenie Zmluvy, ktoré táto Zmluva výslovne ako podstatné porušenie Zmluvy definuje. V prípade podstatného porušenia Zmluvy je strana oprávnená odstúpiť od Zmluvy bez ďalšieho.

8.5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že za menej podstatné porušenie Zmluvy, sa považuje akékoľvek porušenie Zmluvy, ktoré nie je definované Zmluvou ako podstatné porušenie Zmluvy. Oprávnená strana v prípade, že zamýšľa odstúpiť od Zmluvy z dôvodov menej podstatného porušenia zmluvných povinností na strane druhej Zmluvnej strany, je povinná písomne vyzvať druhú Zmluvnú stranu na dodatočné splnenie povinností, ak to povaha povinností umožňuje, a poskytnúť k tomu dostatočnú lehotu na splnenie zmluvných povinností, minimálne päť (5) Pracovných dni. V prípade nesplnenia povinnosti ani v tejto dodatočnej lehote môže oprávnená strana odstúpiť od Zmluvy.

8.6 Výpoveď a odstúpenie od Zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť doručené druhej Zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od Zmluvy treba uviesť aj dôvod odstúpenia, ktorým môže byť buď podstatné porušenie Zmluvy alebo menej podstatné porušenie Zmluvy druhou Zmluvnou stranou. Výpoveď je možné podať aj bez udania dôvodu. Zmluvné strany sa dohodli, že výpoveď a odstúpenie od Zmluvy sa doručuje osobne, prostredníctvom kuriérskej služby etablovanej v mieste sídla adresáta alebo vo forme poštovej doporučenej zásielky.

## Článok IX
## POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

9.1 Povinnosti Objednávateľa

a) Objednávateľ sa zaväzuje pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy postupovať v súlade so Zmluvou.
b) Objednávateľ sa zaväzuje dodať Poskytovateľovi Objednávku v stave spôsobilom a dohodnutom Zmluvnými stranami na poskytnutie Služby Poskytovateľom a realizovať Objednávku v súlade s článkom V Zmluvy.
c) Objednávateľ sa zaväzuje dodať Poskytovateľovi Zásielky riadne a včas v stave spôsobilom a dohodnutom Zmluvnými stranami na poskytnutie Služby Poskytovateľom a realizovať Objednávku v súlade s článkom V Zmluvy.
d) Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi Odplatu a/alebo úroky z omeškania v súlade s článkom VIII tejto Zmluvy.
e) Objednávateľ sa zaväzuje prevziať remitendu Zásielok od Poskytovateľa na výzvu Poskytovateľa.

9.2 Povinnosti Poskytovateľa

a) Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy postupovať v súlade so Zmluvou.
b) Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať Objednávku Objednávateľa v súlade s článkom VII Zmluvy, tak aby došlo k poskytnutiu Služby v takom rozsahu a obsahu ako bolo určené Objednávateľom v Objednávke a došlo k riadnemu Podaju Zásielok SP, ktorá realizuje doručovanie Zásielok adresátom určených Objednávateľom.
c) Poskytovateľ sa zaväzuje, že nebude zasahovať žiadnym spôsobom do obsahu Zásielok uvedených Objednávateľom v Objednávke, pričom v prípade, ak by tak urobil Poskytovateľ úmyselne, porušenie tejto povinnosti Poskytovateľa sa na účely Zmluvy považuje za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom.
d) Poskytovateľ sa zaväzuje, že mená a adresy adresátov Zásielok a iné údaje adresátov Zásielok, ktoré mu poskytol Objednávateľ vo forme databáz alebo iným spôsobom na plnenie účelu Zmluvy, neposkytne žiadnym tretím osobám a po ich použití sa ich zaväzuje zabezpečiť tak, aby nedošlo k zneužitiu informácii. Porušenie povinnosti

Poskytovateľa podľa predchádzajúcej vety sa na účely Zmluvy považuje za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa v tomto ustanovení Zmlivy sa Poskytovateľ zaväzuje, že odškodní Objednávateľa, ak dôjde k v dôsledku porušenia povinnosti Poskytovateľa k ujme v majetkovej sfére Objednávateľa.

## Článok X
## VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

10.1 Objednávateľ vyhlasuje, že Zásielky podľa Zmluvy sú a počas trvania Zmluvy a vykonávaní činností Poskytovateľa pre Objednávateľa aj vždy budú v súlade s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a Objednávateľ v celom rozsahu zodpovedá za obsah Zásielok v rozsahu, v akom boli poskytnuté Objednávateľom Poskytovateľovi podľa Zmluvy, a v prípade akéhokoľvek uplatňovania akýchkoľvek nárokov tretích osôb voči Poskytovateľovi pri činnosti podľa Zmluvy, spojených s obsahom Zásielok, sa zaväzuje že odškodní Poskytovateľa, ak dôjde v dôsledku uplatňovania práv tretích osôb k ujme v majetkovej sfére Poskytovateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa preukáže, že došlo k zmene obsahu Zásielok zo strany Poskytovateľa oproti obsahu Zásielok určených Objednávateľom Objednávkou, má Objednávateľ regresný nárok voči Poskytovateľovi v rozsahu škody alebo ujmy, ktorá vznikla Objednávateľovi zmenou obsahu Zásielky Poskytovateľom.

10.2 Objednávateľ vyhlasuje, že mená a adresy adresátov Zásielok získal v súlade s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike alebo krajiny, v ktorej ich získal so súhlasom adresátov Zásielok. Objednávateľ vyhlasuje, že Poskytovateľ nie je zodpovedný za mená a adresy adresátov Zásielok, spôsob ich nadobudnutia Objednávateľom alebo použitia spojeným s plnením Poskytovateľa poskytnutým Objednávateľovi na základe Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa preukáže, že došlo k zmene mena a adresy adresátov Zásielok zo strany Poskytovateľa oproti menám a adresám adresátov Zásielok určených Objednávateľom Objednávkou, má Objednávateľ regresný nárok voči Poskytovateľovi v rozsahu škody alebo ujmy, ktorá vznikla Objednávateľovi zmenou mien a adries adresátov Zásielok Poskytovateľom.

10.3 Objednávateľ vyhlasuje, že Poskytovateľ nezodpovedá za činnosť SP ako doručovateľa Zásielok adresátom určených Objednávateľom podľa tejto Zmluvy, pričom všetky nároky a reklamácie voči SP bude v súčinnosti s Objednávateľom uplatňovať Poskytovateľ v súlade s poštovými podmienkami SP. Objednávateľ vyhlasuje, že v prípade uplatňovania akýchkoľvek práv Poskytovateľa ako odosielateľa Zásielok voči SP ako doručovateľovi Zásielok poskytne Objednávateľ Poskytovateľovi všetku súčinnosť potrebnú na uplatňovanie si práv a oprávnených záujmov voči SP.

10.4 Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že sú oboznámené s poštovými podmienkami SP a v prípade zmeny poštových podmienok SP, ktorá sa bude týkať Zásielok podľa Zmluvy sa zaväzujú sa so zmenami poštových podmienok SP oboznámiť a pri ďalšej vzájomnej spolupráci podľa Zmluvy sa uvedenými zmenami riadiť.

## Článok XI
## VYHLÁSENIE MLČANLIVOSTI

11.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o informáciách dôvernej povahy a zaväzuje sa, že príjme všetky opatrenia potrebné a účelné na zabezpečenie ochrany informácií dôvernej povahy vo svojej spoločnosti a medzi svojimi zamestnancami a ďalšími osobami v obdobnom pracovnoprávnom alebo v úzkom dodávateľskom vzťahu, a že tieto informácie bude chrániť a utajovať minimálne v takom rozsahu, v akom chráni a utajuje vlastné informácie dôvernej povahy.

11.2 Akékoľvek informácie dôvernej povahy môže Poskytovateľ využiť výlučne pri príprave a realizácii činností podľa Zmluvy a nemôže ich využiť v rozpore s ich účelom pre svoju, a to ani vnútornú potrebu, s výnimkou prípravy a realizácie činností podľa Zmluvy, pokiaľ ďalej nie je uvedené inak.

11.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že písomnosti a dáta (vrátane písomností a dát v elektronickej podobe), obsahujúce informácie dôvernej povahy, ktoré mu v súvislosti s činnosťou podľa Zmluvy alebo pri príprave a realizácii činností podľa Zmluvy Objednávateľ poskytne, nebude bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa kopírovať ani žiadnym iným spôsobom rozmnožovať okrem vykonávania systémových záloh elektronických dát u Poskytovateľa.

11.4 Poskytovateľ sa zaväzuje archivovať všetky získané informácie v súvislosti s touto Zmluvou po dobu 3 mesiacov, ak Objednávateľ v súvislosti s touto Zmluvou neurčí inak.

11.5 Poskytovateľ sa zaväzuje, že zničí všetky písomnosti (vrátane písomností v elektronickej podobe) ňou vytvorené, ktoré obsahujú informácie dôvernej povahy, ktoré mu boli poskytnuté pri príprave a realizácii činností podľa tejto Zmluvy.

11.6 Poskytovateľ sa zaväzuje, že neposkytne informácie dôvernej povahy v žiadnej forme tretím osobám.

11.7 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že zamestnanci Poskytovateľa a ostatné oprávnené osoby na jeho strane budú zachovávať mlčanlivosť o informáciách dôvernej povahy a ich utajenie vo vzťahu k tretím osobám, ktoré nie sú zúčastnené na príprave a realizácii činností podľa tejto Zmluvy.

11.8 Za porušenie povinnosti zabezpečiť mlčanlivosť alebo utajenie informácií dôvernej povahy sa považuje konanie Poskytovateľa, vrátane jeho zamestnancov a oprávnených osôb na jeho strane, ktorým inej osobe neoprávnene oznámi, sprístupní, pre seba alebo iného využije informáciu dôvernej povahy, ktorú získal v súvislosti s prípravou a realizáciou činností podľa tejto Zmluvy.

11.9 Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje prípad, keď je Poskytovateľ alebo oprávnená osoba na jeho strane povinná informáciu dôvernej povahy poskytnúť na základe povinnosti uloženej zákonom, avšak iba v nevyhnutne potrebnom rozsahu. Poskytovateľ je v takom prípade povinný na túto svoju povinnosť pred poskytnutím informácií dôvernej povahy upozorniť Objednávateľa s cieľom umožniť mu účinne brániť svoje práva a právom chránené záujmy; ak to nie je možné, Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať Objednávateľa o detailoch a povahe poskytnutia informácií dôvernej povahy Objednávateľa tretej strane.

11.10 Poskytovateľ zodpovedá v plnej výške za akúkoľvek škodu spôsobenú porušením povinnosti mlčanlivosti uvedenej v tomuto článku Zmluvy. Zodpovednosť za škodu sa spravuje § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

11.11 Povinnosť mlčanlivosti a utajenia informácií dôvernej povahy podľa tohto článku Zmluvy trvá aj po ukončení tejto Zmluvy. Povinnosti mlčanlivosti môže Poskytovateľa zbaviť len Objednávateľ, a to písomným vyhlásením o zbavení mlčanlivosti. Porušenie povinnosti mlčanlivosti podľa článku XI Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom.

## Článok XII
## DORUČOVANIE

12.1 Ak nie je v Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami, najmä akékoľvek oznámenia, výzvy, žiadosti (ďalej spolu len „Podanie"), sa musí uskutočniť písomne poštou alebo kuriérom, písomne osobne alebo elektronickou poštou, pričom každé z doručení je rovnocenné. Podanie týkajúce sa zániku Zmluvy, upozornení na porušenia povinností Zmluvných strán alebo sankcií sú Zmluvné strany povinné uskutočniť písomne, a to buď osobne s vyznačením prevzatia, poštou alebo kuriérom.

12.2 Ak sa Podanie odoslané prostredníctvom pošty alebo kuriérom vráti odosielateľovi späť s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote, bude sa Podanie považovať za doručené v 3. (tretí) deň nasledujúci po dni, keď bolo Podanie odoslané na prepravu, a to bez ohľadu na to, či sa s Podaním Zmluvné strany oboznámili alebo nie, ak nie je doručenie Podania preukázané skôr. Podanie odoslané prostredníctvom pošty alebo kuriérom sa adresuje vždy na adresu Zmluvných strán uvedenú v Zmluve alebo na adresu, ktorú Zmluvná strana písomne oznámi podľa Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odoslanie Podania odosielajúca strana preukáže predložením podacieho lístku, a v prípade použitia fikcie doručenia uvedenej v prvej vete tohto bodu aj Podaním, ktoré sa vrátilo späť odosielateľovi s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote.

12.3 Podanie, ktoré Zmluvné strany doručujú osobne sa považuje za riadne doručené v deň, ktorý Zmluvná strana prevezme Podanie a tento dátum vyznačí na origináli Podania, na ktorej bude vyznačený dátum doručenia Podania a podpis osoby, ktorá Podanie prevzala.

12.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetka korešpondencia vykonaná prostredníctvom elektronickej pošty sa považuje za doručovanú v Pracovný deň nasledujúci po odoslaní emailu.

12.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetka korešpondencia bude doručovaná na adresy uvedené v Zmluve. Zmenu adries uvedených v článku I Zmluvy sú si Zmluvné strany v prípade zmeny povinné bezodkladne po zmene oznámiť.

## Článok XIII
## OSOBNÉ ÚDAJE

13.1 ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

13.1.1 Objednávateľ (ďalej v tomto článku Zmluvy ako „Prevádzkovateľ") a Poskytovateľ (ďalej v tomto článku Zmluvy ako „Sprostredkovateľ") uzatvárajú Zmluvu o spracovaní osobných údajov v súlade s čl. 28 (3) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES.

13.2 DEFINÍCIA POJMOV

13.2.1 *Dotknutou osobou* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie každá identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú Prevádzkovateľom. Dotknutou osobou v zmysle tejto Zmluvy je každý zákazník a klient Prevádzkovateľa a ich kontaktné osoby alebo iná osoba v obdobnom postavení, ktorá je súčasťou databázového systému Prevádzkovateľa.

13.2.2 *Osobnými údajmi* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumejú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu.

13.2.3 *Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumejú:

a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 (ďalej len *„Nariadenie"*)
b) zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení prípadných neskorších právnych predpisov (ďalej len *„Zákon o ochrane osobných údajov"*)

13.2.4 *Prevádzkovateľom* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie osoba špecifikovaná v článku I ods. 1.1 Zmluvy, ktorá sama alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania Osobných údajov a spracúva Osobné údaje vo vlastnom mene na základe súhlasu Dotknutej osoby alebo inom právnom základe v súlade s Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

13.2.5 *Spracúvaním osobných údajov* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s Osobnými údajmi alebo so súbormi Osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.

13.2.6 *Sprostredkovateľom* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie osoba špecifikovaná v článku I ods. 1.2 Zmluvy, ktorá spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na základe tejto Zmluvy v súlade s Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

13.2.7 *Oprávnenou osobou* sa na účely tejto Zmluvy rozumie fyzická osoba konajúca za Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k Osobným údajom (zamestnanci, spolupracovníci členovia štatutárneho orgánu) a ktorá je na základe poverenia Sprostredkovateľa oprávnené spracúvať Osobné údaje podľa tejto ZoSOÚ.

13.2.8 *Zmluvou* sa na účely tejto Zmluvy rozumie táto zmluva uzavretá medzi Zmluvnými stranami v súlade s čl. 28 (3) Nariadenia.

13.2.9 *Zmluvnou stranou* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ podľa významu použitého v ZoSOÚ.

13.2.10 *Zmluvnými stranami* sa na účely tejto ZoSOÚ rozumie spoločne Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ.

13.3 PREDMET ZoSOÚ

13.3.1 Predmetom tejto ZoSOÚ je poverenie Prevádzkovateľa udelené Sprostredkovateľovi, ktorý má v mene Prevádzkovateľa Spracovávať osobné údaje v súlade s Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov za účelom plnenia svojich záväzkov podľa Zmluvy.

13.4 PREDMET A DOBA SPRACÚVANIA

13.4.1 Predmetom spracúvania sú výhradne Osobné údaje Dotknutých osôb v rozsahu uvedenom v článku XIII ods. 13.6.1 tejto ZoSOÚ.

13.4.2 Doba spracúvania je limitovaná Zmluvnými stranami na dobu trvania Zmluvy, čo je doba nevyhnutná na riadne poskytnutie plnení Sprostredkovateľom pre Prevádzkovateľa podľa Zmluvy.

13.5 POVAHA A ÚČEL SPRACÚVANIA

13.5.1 Povaha spracúvania Osobných údajov je určená typom služieb, ktoré Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa poskytuje na základe Zmluvy a zahŕňa napríklad: získavanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, vyhľadávanie, prehliadanie, poskytnutie ďalšiemu sprostredkovateľovi podľa tejto ZoSOÚ, využívanie, vymazanie.

13.5.2 Účelom spracúvania Osobných údajov Sprostredkovateľom je plnenie záväzkov Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi vyplývajúcich zo Zmluvy. Na dosiahnutie účelu podľa tohto ustanovenia ZoSOÚ Prevádzkovateľ poskytuje Sprostredkovateľovi Osobné údaje Dotknutých osôb vo forme databáz, ktoré Sprostredkovateľ upraví na podobu použiteľnú na poskytnutie plnení podľa Zmluvy.

13.6 ZOZNAM OSOBNÝCH ÚDAJOV

13.6.1 Sprostredkovateľ spracováva na základe tejto ZoSOÚ nasledovné Osobné údaje Dotknutých osôb:
a) titul, meno a priezvisko,
b) poštová adresa.

13.6.2 Rozsah Osobných údajov je definovaný Dotknutou osobou na základe zmluvných alebo iných vzťahov medzi Dotknutou osobou a Prevádzkovateľom za účelom dosiahnutia účelu vyžadovanom Dotknutou osobou alebo Prevádzkovateľom. Ak je Prevádzkovateľovi Dotknutou osobou udelených viac Osobných údajov ako je uvedené v článku XIII ods. 13.6.1 tejto ZoSOÚ a uvedené údaje nie sú potrebné na činnosť Sprostredkovateľa pre Prevádzkovateľa podľa Zmluvy, Prevádzkovateľ sa zaväzuje takéto Osobné údaje Sprostredkovateľovi nesprístupňovať. Ak Prevádzkovateľ nepostupuje podľa predchádzajúcej vety Sprostredkovateľ je povinný to Prevádzkovateľovi oznámiť bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tom dozvie a zlikvidovať takéto údaje.

13.6.3 Predmetom Spracovania osobných údajov podľa tejto ZoSOÚ je štandardná kategória Osobných údajov.

13.7 KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

13.7.1 Dotknutými osobami, ktorých údaje spracováva Sprostredkovateľ na základe tejto ZoSOÚ sú zákazníci a klienti Prevádzkovateľa a ich kontaktné osoby alebo iné osoby v obdobnom postavení, ktorých Osobné údaje sú súčasťou databázového systému Prevádzkovateľa.

13.8 PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

13.8.1 Prevádzkovateľ poveruje touto ZoSOÚ Sprostredkovateľa (ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby Spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Právnych predpisov na ochranu osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv Dotknutej osoby) spracovávaním Osobných údajov Dotknutých osôb.

13.8.2 V záujme zachovania ochrany Osobných údajov pri ich spracúvaní je Prevádzkovateľ povinný dodržiavať povinnosti, ktoré k nemu viažu Právne predpisy na ochranu osobných údajov.

13.8.3 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať základné zásady získavania a Spracúvania osobných údajov.

13.8.4 Prevádzkovateľ je povinný získať súhlas Dotknutej osoby na spracúvanie Osobných údajov, pokiaľ to Právne predpisy na ochranu osobných údajov vyžadujú.

13.8.5 Spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované Osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné Osobné údaje je Prevádzkovateľ povinný blokovať a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné Osobné údaje, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Prevádzkovateľ vyradí z databáz, ktoré poskytuje Sprostredkovateľovi.

13.8.6 Spracúvať Osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Právnym predpisom na ochranu osobných údajov.

13.8.7 Prevádzkovateľ sa zaväzuje neposkytovať Sprostredkovateľovi iné Osobné údaje Dotknutých osôb ako sú uvedené v článku XIII ods. 13.6.1 tejto ZoSOÚ, ktoré sú potrebné na plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy.

13.8.8 Prevádzkovateľ je oprávnený zadávať Sprostredkovateľovi pokyny týkajúce sa spracovania Osobných údajov v písomnej podobe.

13.8.9 Prevádzkovateľ si ponechá vždy kontrolu a zodpovednosť nad Osobnými údajmi. Ak akákoľvek Dotknutá osoba požiada o poskytnutie informácii o spracovaní Osobných údajov, o opravu Osobných údajov, namieta zákonnosť spracúvania Osobných údajov alebo iným spôsobom požiada o skončenie spracovávania Osobných údajov alebo o ich výmaz, či obmedzenie spracúvania Osobných údajov, Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne dať písomný pokyn Sprostredkovateľovi, aby prijal potrebné opatrenia.

13.8.10 Prevádzkovateľ je povinný databázy, ktorých súčasťou sú Osobné údaje v rozsahu uvedenom v článku XIII ods. 13.6.1 tejto ZoSOÚ, poskytnúť Sprostredkovateľovi v elektronickej forme:
a) emailom, pričom súbor obsahujúci databázu musí byť zabezpečený heslom, ktoré následne Prevádzkovateľ oznámi Oprávnenej osobe Sprostredkovateľa prostredníctvom SMS správy na kontaktné telefónne číslo Oprávnenej osoby,
b) iným spôsobom určeným Sprostredkovateľom po dohode s Prevádzkovateľom, ktorý zabezpečí čo najväčšiu mieru bezpečnosti a nenarušiteľnosti databázy obsahujúce Osobné údaje.

13.9 POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

13.9.1 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať Osobné údaje len po dobu a na účely uvedené v tejto ZoSOÚ a vyplývajúce Zmluvy a na základe písomných alebo inak preukázateľných pokynov Prevádzkovateľa. Táto povinnosť platí aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie okrem prenosu na základe práva Európskej únie alebo Slovenskej republiky; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred Spracúvaním osobných údajov, ak právo Európskej únie alebo Slovenskej republiky takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

13.9.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa Oprávnené osoby:

a) zaviazali, že zachovajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, a to aj na dobu po skončení ich pracovnoprávneho vzťahu alebo iného vzťahu so Sprostredkovateľom, na základe ktorého majú prístup k osobným údajom a

b) boli riadne poučené o zásadách ochrany osobných údajov podľa Nariadenia a o právach a povinnostiach ustanovených v Právnych predpisoch na ochranu osobných údajov a tejto ZoSOÚ; Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa mu preukázať prijatie a dodržiavanie opatrení na tento účel.

13.9.3 Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel Spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku.

13.9.5 Sprostredkovateľ bude spracovávať Osobné údaje v elektronickej podobe pomocou prostriedkov informačných technológií a/alebo manuálne v listinnej podobe.

13.9.6 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby Oprávnená osoba spracúvala tieto údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa to vyžaduje podľa práva Európskej únie alebo práva Slovenskej republiky.

13.9.7 Sprostredkovateľ nesmie poveriť Spracúvaním osobných údajov ďalšieho Sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení ďalšieho Sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho Sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu Sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto ZoSOÚ a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby Spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Právnych predpisov na ochranu osobných údajov.

13.9.8 Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy Spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti Dotknutej osoby podľa Zákona.

13.9.9 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 – 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu Spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

13.9.10 Sprostredkovateľ je povinný vymazať Osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi Osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa Spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú Osobné údaje, ak právo Európskej únie alebo Slovenskej republiky, nepožadujú uchovávanie týchto osobných údajov.

13.9.11 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany Osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

13.9.12 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné predpisy Európskej únie alebo Slovenskej republiky, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

13.9.13 Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany Osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel.

13.9.14 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, ak mu takúto povinnosť ustanovuje Nariadenie.

13.9.15 Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú Spracúvaním osobných údajov, len ak neboli splnené povinnosti Sprostredkovateľa uložené Nariadením výslovne Sprostredkovateľovi, alebo ak Sprostredkovateľ konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

13.10 VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

13.10.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že na základe tejto ZoSOÚ nebudú spracovávané osobitné kategórie Osobných údajov podľa čl. 9, Osobné údaje týkajúce sa uznania viny za trestné činy a priestupky podľa čl. 10 Nariadenia, ako ani iné citlivé osobné údaje.

13.10.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že na základe tejto ZoSOÚ nedochádza k prenosu Osobných údajov Dotknutých osôb do tretích krajín podľa Právnych predpisov na ochranu osobných údajov.

13.10.3 Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách a Osobných údajoch, ktoré spracúva alebo k nim má prístup podľa tejto ZoSOÚ. Bez výslovného písomného súhlasu Prevádzkovateľa nemôžu byť tieto informácie a údaje poskytnuté tretím stranám. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení ZoSOÚ.

13.10.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že v prípade výzvy štátnych orgánov pôsobiacich v oblasti ochrany osobných údajov na súčinnosť v oblasti spolupôsobenia Zmluvných strán budú Zmluvné strany postupovať spoločne, v súlade so záujmami oboch Zmluvných strán a vzájomne sa budú Zmluvné strany informovať.

13.10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že budú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú Zmluvnú stranu o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto ZoSOÚ.

13.10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že Sprostredkovateľ neurčil účel a prostriedky spracúvania Osobných údajov podľa tejto ZoSOÚ.

13.10.7 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v súlade s článkom XIII ods. 13.9.7 tejto ZoSOÚ udeľuje podpisom tejto Zmluvy Sprostredkovateľovi súhlas na využívanie ďalšieho sprostredkovateľa (Slovenská pošta, a.s., sídlo: Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, IČO: 36 631 124, registrácia: Obchodný register OS Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č. 803/S), ktorého Sprostredkovateľ využíva na činnosť Podaja a poskytuje mu Osobné údaje Dotknutých osôb v rozsahu nevyhnutnom na doručovanie Zásielok a ich evidenciu.

13.11 UKONČENIE ZoSOÚ

13.11.1 Zmluvné strany sa dohodli vzhľadom na povahu tejto ZoSOÚ, že táto ZoSOÚ zaniká v rovnakom režime a za rovnakých podmienok ako Zmluva a preto zánikom Zmluvy zaniká aj táto ZoSOÚ.

13.11.2 Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie tejto ZoSOÚ ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa považuje za porušenie Zmluvy.

## Článok XIV
## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

14.1 Zmeny a doplnky k Zmluve sa musia vykonať písomne, vo forme podpísaných dodatkov a len so súhlasom oboch Zmluvných strán.

14.2 Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán z tejto Zmluvy a súvisiace s touto Zmluvou sa riadia právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky najmä zákonom č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v platnom znení s výnimkou kolíznych noriem, ktoré by odkazovali na použitie právnych predpisov platných na území iného štátu. Pre prípad, že by Objednávateľ bol zahraničným subjektom bez stálej prevádzkarne resp. podniku zahraničnej osoby registrovanej v Slovenskej republike, Zmluvné strany sa dohodli, v súlade so zákonom č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom, v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 593/2008 a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1215/2012 na riešenie všetkých sporov z tejto Zmluvy alebo z nároku na náhradu škody vyplývajúceho z tejto Zmluvy sú vecne a miestne príslušné súdy Slovenskej republike určené podľa sídla Poskytovateľa podľa zákona č. 160/2015 Z.z. civilný sporový poriadok v planom znení.

14.3 Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným a/alebo neúčinným, nemá to za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť Zmluvy ako celku. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú nahradiť neplatné a/alebo neúčinné ustanovenia takými ustanoveniami, ktoré v najvyššej možnej miere zachovávajú zamýšľaný právny a ekonomický zmysel a účel pôvodných neplatných a/alebo neúčinných ustanovení.

14.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť a právna spôsobilosť nie je obmedzená a nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by túto zmluvnú voľnosť obmedzovali.

14.5 Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že si Zmluvu a jej Prílohy pred jej podpisom prečítali, že Zmluva a jej Prílohy boli uzavreté po vzájomnom prejednaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, Zmluva a jej Prílohy boli podpísané nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, že ustanoveniam Zmluvy a jej príloh porozumeli a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

14.6 Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

V Bratislave, dňa [redacted]

Objednávateľ
Slovenská komora zubných lekárov
MUDr. Igor Moravčík

Poskytovateľ
L. K. Permanent, spol. s r.o.
Ladislav Ležanský, konateľ

**Príloha č. 1**
**Odplata**

1. **Spracovanie časopis** :

- balenie po 1 ks do priehľadnej fólie+ dig. potlač adresy na fóliu INKJET : **0,045€** / 1 ks
- prikladanie na titulku : **0,0135€** / 1 ks
- vkladanie ľubovoľné : **0,0106€** / 1 ks
- triedenie, zväzkovanie a manipulácia: **v cene balenia**
- odvoz a podaj na poštu: **zdarma**
- kuriér - odvoz zbytkov po expedícií **: 6,30€ /** 1 jazda v rámci BA

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2022 :**

- **do 150 g : 0,40€ / 1 ks**
- **do 250g : 0,42€ / 1 ks**
- **do 350g : 0,46€ / 1 ks**

2. **Spracovanie vianočné pozdravy + tlač predpisov členské :**

- ČB tlač duplex **: 0,0294€ / 1 ks**
- Papier A4 80 g **: 0,0086€ / 1 ks**
- Strojné obálkovanie A4 do obálky C6/C5 s oknom **: 0,012€ / 1 ks**
- Ručné dovkladávanie DL letáku **: 0,026€**
- Obálka C6/C5 + okno , potlač color **: 0,0428€ / 1 ks**
- Triedenie **: v cene balenia**
- Odvoz a podaj na poštu: **zdarma**

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2022 :**

- **Do 80 g : 0,48€ / 1 ks bez DPH**

Všetky ceny uvedené bez DPH 20%.

**Príloha č. 1**
**Odplata**

1. **Spracovanie časopis :**

- balenie po 1 ks do priehľadnej fólie+ dig. potlač adresy na fóliu INKJET : **0,0473€** / 1 ks
- prikladanie na titulku : **0,0142€** / 1 ks
- vkladanie ľubovoľné : **0,0111€** / 1 ks
- triedenie, zväzkovanie a manipulácia: **v cene balenia**
- odvoz a podaj na poštu: **zdarma**
- kuriér - odvoz zbytkov po expedícií **: 6,95€ /** 1 jazda v rámci BA

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2023 :**

- **do 150 g : 0,42€ / 1 ks**
- **do 250g : 0,441€ / 1 ks**
- **do 350g : 0,483€ / 1 ks**

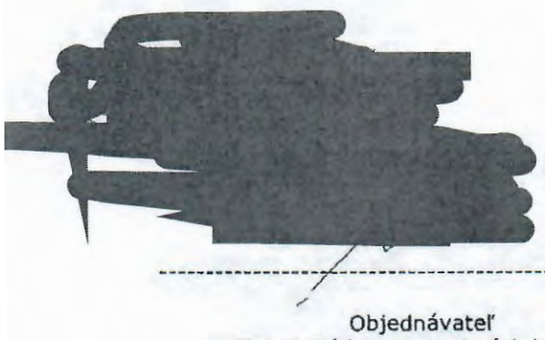
2. **Spracovanie vianočné pozdravy + tlač predpisov členské :**

- ČB tlač duplex **: 0,0309€ / 1 ks**
- Papier A4 80 g **: 0,0096€ / 1 ks**
- Strojné obálkovanie A4 do obálky C6/C5 s oknom **: 0,0126€ / 1 ks**
- Ručné dovkladávanie DL letáku **: 0,0273€**
- Obálka C6/C5 + okno , potlač color **: 0,0471€ / 1 ks**
- Triedenie **: v cene balenia**
- Odvoz a podaj na poštu: **zdarma**

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2023 :**

- **Do 80 g : 0,542€ / 1 ks bez DPH**

Všetky ceny uvedené bez DPH 20%.



Objednávateľ
Slovenská komora zubných lekárov
MUDr. Igor Moravčík



Poskytovateľ
L. K. Permanent, spol. s r.o.
Ladislav Ležanský, konateľ

**Príloha č. 1**
**Odplata**

1. **Spracovanie časopis :**

- balenie po 1 ks do priehľadnej fólie+ dig. potlač adresy na fóliu INKJET : **0,0523€** / 1 ks
- prikladanie na titulku : **0,0157€** / 1 ks
- vkladanie ľubovoľné : **0,0123€** / 1 ks
- triedenie, zväzkovanie a manipulácia: **v cene balenia**
- odvoz a podaj na poštu: **zdarma**
- kuriér - odvoz zbytkov po expedícií **: 10,50€ /** 1 jazda v rámci BA

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2024 :**

- **do 150 g : 0,4410€ / 1 ks**
- **do 250g : 0,4631€ / 1 ks**
- **do 350g : 0,5072€ / 1 ks**

2. **Spracovanie vianočné pozdravy + tlač predpisov členské :**

- ČB tlač duplex **: 0,0341€ / 1 ks**
- Papier A4 80 g **: 0,0106€ / 1 ks**
- Strojné obálkovanie A4 do obálky C6/C5 s oknom **: 0,0139€ / 1 ks**
- Ručné dovkladávanie DL letáku **: 0,0302€**
- Obálka C6/C5 + okno , potlač color **: 0,0520€ / 1 ks**
- Triedenie **: v cene balenia**
- Odvoz a podaj na poštu: **zdarma**

**Doručovanie v SR , platné pre rok 2024 :**

- **Do 80 g : 0,5989€ / 1 ks bez DPH**

Všetky ceny uvedené bez DPH 20%, platné od 1.2. do 31.12.2024.

| | |
|---|---|
| **Objednávateľ** | **Poskytovateľ** |
| Slovenská komora zubných lekárov | L. K. Permanent, spol. s r.o. |
| MUDr. Igor Moravčík | Ladislav Ležanský, konateľ |